



*Bibliothèque / library*

Information sur le traitement des données à caractère personnel  
des usagers résidant dans l'Union européenne

Information on the processing of personal data of users residing  
in the European Union

*Dans le cadre de l'application du règlement sur la protection des données (RGPD) du 25 mai 2018*

*In the context of the application of the Data Protection Regulation (GDPR) of 25 May 2018*

English [below](#)

En application du Règlement européen sur la protection des données (RGPD) promulgué le 25 mai 2018, la bibliothèque vous informe que les données à caractères personnel<sup>1</sup> recueillies dans le cadre de ses activités sont enregistrées dans un fichier informatisé ou conservées sur papier par l'Ifao pour les finalités suivantes :

- Le traitement statistique. Ces données ne sont conservées que le temps nécessaire à la production des rapports d'activités, soit au maximum 6 mois après la fin de l'année civile suivante. En tout état de cause, aucune donnée personnelle n'apparaît telle quelle dans ces rapports ;
- Le respect des règles d'usage de la bibliothèque ;
- La communication entre la bibliothèque et vous-même (téléphone, adresse de messagerie) : si vous avez fait, par exemple, une suggestion d'acquisition ou une demande de prêt entre bibliothèques, la bibliothèque sera à même de vous contacter pour vous informer sur la suite de vos demandes. Ces données sont effacées au maximum 6 mois après la fin de l'année civile suivante ;
- La gestion de réservations dans la salle de lecture : ces données sont conservées pour le temps effectif de gestion de la réservation, mais également pour des raisons statistiques, et elles seront effacées après une durée de 6 mois après la fin de l'année civile suivante ;
- La gestion de la sécurité des biens et des personnes par vidéosurveillance : ces données sont conservées un mois au maximum, puis sont effacées.

Ces données, hors les images de vidéosurveillance, sont néanmoins susceptibles d'être archivées à des fins de recherche historique ou scientifique.

Les données collectées sont accessibles :

- Pour les finalités statistiques et archivistiques : à l'équipe de la bibliothèque, au responsable du service informatique, et au responsable des archives, le cas échéant ;

---

<sup>1</sup> <https://www.cnil.fr/fr/cnil-direct/question/une-donnee-caractere-personnel-cest-quoi>

- Pour le respect des règles d'usage de la bibliothèque : à la direction de l'Ifao et à l'équipe de la bibliothèque ;
- Pour des finalités de sécurité des biens et des personnes : à la direction de l'Ifao et au responsable patrimoine et sécurité.

La base légale du traitement est l'exécution d'une mission de service public dont est investi l'Ifao.

Vous pouvez accéder aux données vous concernant, ou demander à les rectifier en envoyant un courriel à : [bibliotheque@ifao.egnet.net](mailto:bibliotheque@ifao.egnet.net)

Pour toute réclamation concernant le traitement de vos données à caractère personnel, vous pouvez vous adresser à l'autorité de contrôle du RGPD de votre pays de résidence au sein de l'Union Européenne.<sup>2</sup>

## *English*

In accordance with the European Data Protection Regulation (GDPR) promulgated on 25 May 2018 , the library informs you that that the personal data<sup>3</sup> collected within its activities are recorded in a computer file or on paper by the IFAO for:

- Statistical processing. These data are only kept for the time necessary to produce the activity reports, i.e. a maximum of 6 months after the end of the following calendar year. In any case, no personal data appears as such in these reports;
- Compliance with the library's rules of use ;
- Communication between the library and yourself (telephone, e-mail address): if you have, for example, made a suggestion for an acquisition or a request for an interlibrary loan, the library will be able to contact you to inform you of the outcome of your requests. These data are deleted at the latest 6 months after the end of the following calendar year;
- The management of reservations in the reading room: these data are kept for the actual time of management of the reservation, but also for statistical purposes, and will be deleted after a maximum of 6 months after the end of the following calendar year ;
- The management of the security of goods and persons by video surveillance: these data are kept for a maximum of one month and are then deleted.

These data, apart from video surveillance images, are nevertheless likely to be archived for historical or scientific research purposes.

The data collected is accessible:

- - For statistical and archival purposes: to the library team, the head of the IT department and the head of the archives, where appropriate;
- - For compliance with the library's rules of use: to the Ifao management and the library team;
- - For the safety of goods and persons: to the management of Ifao and the person in charge of heritage and security.

The legal base of the processing operation is the performance of a public interest mission entrusted to Ifao.

You can access your personal data or request that they be corrected by sending an e-mail to: [bibliotheque@ifao.egnet.net](mailto:bibliotheque@ifao.egnet.net)

<sup>2</sup> [https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members\\_fr](https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_fr)

<sup>3</sup> <https://www.cnil.fr/en/personal-data-definition>

For any complaint concerning the processing of your personal data, you can contact the GDPR supervisory authority in your country of residence within the European Union.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> [https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members\\_fr](https://edpb.europa.eu/about-edpb/board/members_fr)